GOHY
confort seniors

LITS REGLABLES: BASIQUE 1, BASIQUE 2, BASIQUE 3 & CLASSIQUE

MODE D'EMPLOI

CE

Les lits décrits dans ce mode d'emploi ont été fabriqués conformes aux normes suivantes:
EN 1970 – 2000 (Le cahier des charges pour les lits), ainsi qu'en liaison avec la norme: EN 60601-2-38 (Le cahier des charges pour les lits hospitaliers).

La grande variété des modèles proposés permet de choisir des lits répondant à tous vos besoins.

Ce mode d'emploi vous permet de connaitre les fonctions du lit ainsi que vous fournir les informations sur les sujets tels que:

- Le montage du lit
- Le fonctionnement des éléments mobiles
- L'entretien et le service du lit.

Le fonctionnement et la construction des lits de tous les types sont expliqués à l'aide des photos.
Ce mode d'emploi répond à l'état technique actuel ainsi qu'à la construction actuelle des lits.
Nous nous réservons le droit aux changements techniques ayant pour le but la modification de nos produits.

Service après ventre & questions techniques :

Veuillez vous renseigner auprès de notre revendeur :

Cachet du revendeur

Si celui-ci n'existe plus ou n'est pas en mesure de répondre à votre demande, adressez-vous auprès de notre société :

Ets Jack GOHY S.A.
Rue Lefin 7
4860 PEPINSTER
BELGIQUE
Tel. : + 32 (0) 87 468 468
Fax : + 32 (0) 87 468 460
Email: info@gohy.be

1.0 Principes de sécurité 4
1.1 Symboles appliqués 4
1.2 Destination et utilisation des lits 4
1.3 Remarques générales 4
1.4 Description de l'équipement électrique 4
1.5 Informations pour le personnel d'entretien 4
1.6 Informations concernant la disposition des lits 5
1.7 Informations concernant le service et les révisions 5
2.0 Gamme de livraison 7
3.0 Equipement du lit 7
3.1 Barrières latérales 7
3.2 Sommier 8
3.3 Réglage du positionnement du segment de la jambe a l'aide de crémaillère 8
3.4 Tête et pied du lit 8
3.5 Electronique et les propulsions 8
4.0 Montage du lit réglable 9
4.1 Choix de l'endroit 9
4.2 Activités préparatoires à la réception sur le moyen de transport 9
4.3 Intégration de deux moitiés du sommier 9
4.4 Intégration de tête et pied du sommier 9
4.5 Montage de la commande, du vérin de sommier et des vérins de relèvement 9
4.6 Montage du vérin de sommier avec la boite de commande partie tête 10
4.7 Montage du vérin de sommier partie pied 10
4.8 Agencement et la fixation du câble d'alimentation de la centrale. 10
4.9 Vérification des fonctions du lit 10
4.10 Montage des barrières latérales 10
4.11 Montage de la potence 11
5.0 Eléments de protection 11
6.0 Service du lit 11
6.1 Remarques générales 12
6.2 Câble d'alimentation 12
6.3 Déplacement des barrières latérales 12
6.4 Service de la commande 12
6.5 Réglage du segment de la jambe avec la crémaillère 13
6.6 Service des blocages de frein 13
6.7 Transport du patient dans le lit et le déplacement du lit 13
6.8 Ajustement de l'élasticité du sommier 13
7.0 Moyens de sécurité et les réglages dus à l'état du patient (malade) 13
8.0 Nettoyage et la désinfection durant son utilisation 13
9.0 Contrôles périodiques conseillés 14
10.0 Révision technique du lit 14
10.1 Liste de contrôle 15
11.0 Recherche de défaut 16
12.0 Stockage du lit 16
13.0 Recyclage du lit 16
14.0 Données techniques 17
15.0 Repérage du lit 18
16.0 Pièces détachés 18
17.0 Garantie 18

1.1 Principes de sécurité

Attention

⚠ Ce symbole signifie un danger potentiel

1.2 Utilisation des lits

Les lits réglables ont été créés pour l'usage permanent afin de remplacer des lits domestiques. Ces lits sont prévus pour alléger ou compenser l'incapacité du patient. Ils améliorent aussi les conditions de travail du personnel soignant. Les lits sont utilisables par des personnes de plus de 120 cm.

Utilisation des lits :

- Soins domestiques
- Maisons de repos et de soins
- Les centres de réhabilitation

1.3 Remarques générales

Avant le montage et la première mise en service du lit lisez bien le mode d'emploi.

Assurez-vous bien que:

- Toutes les personnes en contact avec ce lit aient lu ce mode d'emploi.
- Toutes ces personnes aient toujours l'accès au mode d'emploi.

Les dommages résultant de non-respect du mode d'emploi ne sont pas couverts.

! Restrictions d'utilisation

- Les patients dont la taille est supérieure à 195 cm ne doivent pas utiliser ce lit sans un élément prolongeant le sommier.

⚠ Risque d'accident

- Avant chaque mise en service il faut contrôler l'état technique du câblage.
- Les lits réglables ne sont pas des machines sportives et ils ne servent pas à jouer.
- Chargement de sureté maximal du lit = voir l'étiquette présente sur le lit.
- Le lit ne doit être utilisé que lorsqu'il est techniquement en ordre.
- Lorsque le lit est utilisé par le patient sans surveillance, il doit se trouver dans la position la plus basse.
- Il faut mettre les freins sur un lit non utilisé.
- N'appliquez que l'équipement approuvé par la société Gohy.

1.4 Description de l'équipement électrique

⚠ Risque de court-circuit et d'incendie

- Sécurisez les câbles d'alimentation lors des transports, du déplacement du lit ou pendant le nettoyage.
- Avant chaque mise en service il faut vérifier l'insertion convenable des câbles.
- Dans le cas de non-utilisation prolongée du lit il faut détacher le câble d'alimentation.

1.5 Information pour le personnel soignant et les patients

⚠ Risque d'accident !

- Sur le lit électrique il ne faut pas réaliser des interventions électro médicales.
- Eloignez le lit des appareils produisant des ondes magnétiques.
- Il faut utiliser une prise de courant à part, se trouvant dans le mur, destinée pour le lit.
- Il faut poser le câble d'alimentation en direction de la prise de courant pour éviter son arrachement, écrasement ou cassure.
- Si vous connectez le lit avec d'autres appareils il faut vérifier que l'installation électrique puisse supporter ce branchement afin d'en assurer la sécurité. En cas de questions n'hésitez pas de contacter le vendeur ou notre firme directement.
- Pendant l'utilisation des mécanismes du lit il faut vérifier la position du patient et s'assurer que rien n'entrave la manipulation du lit.
- Il faut s'assurer que le patient ne puisse pas se glisser entre le sommier et les barrières latérales.
- Dans le cas contraire, il faut utiliser des protections de barrières latérales.
- Il faut toujours correctement verrouiller les barrières latérales.

⚠ Risque de court-circuit et d'incendie !

- Avant de déplacer le lit il faut débrancher le câble de la prise de courant et le protéger afin de ne pas l'écraser.
- Le lit ne peut pas être utilisé dans les endroits où les gaz ou les fumées risqueraient de s'enflammer.

⚠ Les vérins sont menacés par la surchauffe!

- Avant de changer la hauteur du lit il faut s'assurer qu'aucun objet ne bloque le mouvement.
- Le temps maximal d'utilisation des vérins est de 2 minutes.
- Un intervalle de 18 minutes minimum est conseillé après 2 minutes de travail des vérins.
- Deux vérins peuvent être utilisés en même temps.

1.6 Informations sur le montage des lits

⚠ Risque de blessures pour le patient dû au montage incorrect !

- Il faut respecter le montage correct de tous les éléments du lit.
- Après le montage il faut contrôler toutes les fonctions réglables pour un fonctionnement correct.

⚠ Risques d'accident!

- il faut réaliser les travaux de montage avec des outils adéquats.
- Les travaux de montage doivent être réalisés par les personnes habilitées au montage.

⚠ Risque d'écrasement !

- Sur tous les raccordements et sur la surface du sommier il y a un risque élevé d'écrasement.
- Il faut empêcher les éléments du sommier de descendre seuls.

! Après avoir terminé tous les travaux de montage il faut réaliser le test de toutes les fonctions du lit!

1.7 Informations sur le service et les vérifications

Tous les travaux de service ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié.
Avant de réaliser les travaux de réparation il faut lire attentivement les instructions. **Le fabriquant n'est pas responsable des dommages résultant de la mauvaise application du mode d'emploi.**

- Il faut vérifier que les câbles soient bien positionnés par rapport aux vérins pour qu'ils ne soient pas écrasés.

⚠ Risques dus aux malfaçons mécaniques et électriques!

- S'il y a des lits endommagés, il faut Immédiatement les mettre hors service en les débranchant afin de protéger les usagers.
- Il ne faut utiliser que des pièces d'origines de la Société GOHY
- Il faut effectuer régulièrement des contrôles techniques conformes aux périodes conseillées.

- Il ne faut réaliser aucunes modifications sur les mécanismes et de l'installation électrique sans permission du fabriquant. **Les modifications arbitraires libèrent le fabriquant de toute responsabilité.**
- Les travaux de service et ceux de réparation sont à réaliser en utilisant des outils adaptés.
- Il ne faut pas ouvrir les éléments électriques.

2.0 Kit de transport

Tous les éléments correspondant à votre achat se trouvent sur un kit.

Avant de commencer le montage il faut vérifier le contenu de l'emballage suivant le relevé ci-dessous. Au cas où vous constateriez qu'il manque des parties ou qu'il y a des défauts visibles, il faut contacter la société le vendeur.

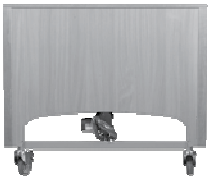
La livraison se compose des éléments suivants:

Sommier

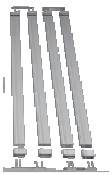
- 1 x sommier - partie pied
- 1 x sommier - partie coté tête

Tête et pied de lit

2 x Panneaux de lit

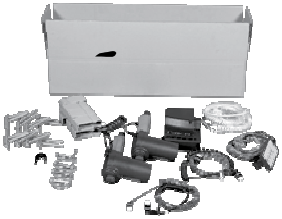


4 x barrières latérales



Un carton avec :

- 1 x vérin relève buste avec une centrale de commande
- 1 x vérin du relève jambes + câble
- 4 x glissières plastiques pour les barrières latérales *(ne concerne pas PB 321)*
- 1x commande à main
- 6 molettes pour fixer le cadre du lit et la tête et le pied du lit,
-



Potence

1 x potence avec la sangle et le triangle

3.0 Équipement du lit

3.1 Barrières latérales

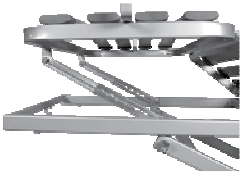
Barrières latérales baissées

Les barrières latérales sont installées à l'aide des glissières mis dans les guidages se trouvant dans la tête et le pied du lit. La pression sur les boutons lâchant le verrouillage permet de faire descendre les barrières. La pression sur les boutons se trouvant dans leur position vers le bas permet de retirer des barrières latérales du lit.

3.2 Sommier

Le sommier se compose de 4 parties. On peut relever la partie tête jusqu'à un angle de 70° et le relève-jambes jusqu'à un angle de 20°. Les lattes de bois du sommier sont faciles à nettoyer et sont attachées au cadre du sommier avec des supports en plastiques. Le matelas est fermement soutenu sur le sommier à l'aide de 4 poignées réglables.

3.3 Réglage du positionnement du segment de la jambe à l'aide de la crémaillère



La crémaillère rend possible la descente et l'élévation progressive du segment « jambe » du sommier.

3.4 Tête et pied de lit

La tête et pied du lit sont munis de deux roues et du vérin de relevage.

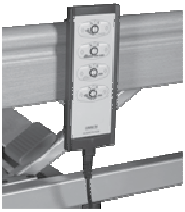
Les roulettes du lit sont munies des blocages de frein. Le frein bloque le mouvement rotatif de la roulette aussi bien que le changement de la direction.

3.4 Electronique et les propulsions

Vérin de relèvement

Le vérin de relèvement est installé directement sur le côté tête de lit, l'autre, côté pied de lit. La hauteur de relèvement des vérins est de 40 cm. Grâce à cela on peut relever le sommier de la hauteur de 40 cm jusqu'à 80 cm.

Commande à main



Toutes les fonctions du lit de réhabilitation sont commandées à l'aide d'une commande à main. Sur le côté face de la commande il y a des boutons, en dessous il y a un porte-commande servant à accrocher la commande à un endroit opportun. Il y a la possibilité de bloquer certaines fonctions à l'aide d'une clé en plastique bleue.

Vérin du sommier

Le lit réglable possède deux vérins en dessous du sommier. Il faut les installer en dessous du sommier. Un vérin sert au réglage de la partie tête, l'autre au réglage du relève jambes.

La centrale de commande.

La centrale de commande qui fixée sur le vérin qui sert au réglage de la partie tête. Elle contient des éléments d'électroniques assurant la sécurité. L'élément de pilotage est sécurisé contre l'humidité conforme à la norme IP X4. Le câble d'alimentation type EPR est entouré d'une protection le protégeant contre sa cassure et son arrachement.

4.0 Montage du lit

Veuillez consulter le contenu de l'emballage suivant le chapitre 2.0 avant de commencer le montage du lit. Au cas où vous constateriez des défauts visibles, veuillez contacter le vendeur.

⚠ **Risque d'écrasement !**

- Sur tous les raccordements et la surface du sommier existe un risque élevé **de pincement et écrasement**.
- Il faut convenablement protéger les éléments relevés du sommier contre la descente éventuelle.

⚠ **Risque** de blessure due à un mauvais montage !

- Il faut faire attention au bon montage de tous les éléments du lit.
- Une fois le montage terminé il faut contrôler tous les réglages en revérifiant leur bon fonctionnement.

⚠ **Risque** d'accident !

- Les travaux de montage doivent être réalisés avec des outils adéquats.
- Les travaux de montage doivent être réalisés par les personnes ayant une certaine expérience.

4.1 Choix de l'endroit

Pour l'endroit de placement du lit, il faut prendre en considération:

- Au moins d'un coté du lit il faut prévoir un dégagement pour pouvoir soigner la personne couchée.
- A proximité du lit doit se trouver une prise de courant avec un accès facile.

4.2 Préparation

- Il faut retirer la potence du mandrin de l'élément de transport et sortir tous les cartons.
- Il faut desserrer les vis de sécurité et enlever les deux moitiés du lit de l'élément de transport.

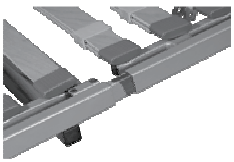
! Attention:

Il faut garder l'élément de transport pour pouvoir stocker le lit plus tard.

4.3 Raccordement de deux moitiés du sommier

! Il faut insérer **l**a moitié du sommier partie tête jusqu'au moment où on sent une résistance dans le cadre partie pied du sommier.

Il faut faire glisser parallèlement les deux moitiés du lit en faisant attention pour qu'elles ne se coincent pas.



! REMARQUES:

Une partie de cadre du lit côté tête est indiquée avec une étiquette repérable.

!

Visser les éléments joignant les deux moitiés du sommier avec les vis. Pour le faire il faut utiliser des vis avec un grand digital en plastique.

Sur le cadre du lit, partie tête et partie pied, se trouvent deux prises par chaque partie pour fixer le câble. La disposition du câble du côté partie tête est d'habitude plus facile car là-bas se trouve le plus souvent la prise de courant électrique.

4.4 Raccordement de tête et pied du lit avec le sommier

Il faut dévisser la molette et enlever le kit de transport.

! Attention:

Avant de séparer les frontons il faut bloquer les roulettes de l'élément restant sur le cadre de transport et le poser contre mur.

Les pointes du fronton sont insérées dans le cadre du sommier partie tête jusqu'au moment où l'on sent une résistance. Faire de même avec la partie pied de lit.

Visser les deux grosses vis fixant la tête et le pied du lit dans les écrous. Utiliser les vis avec les têtes en plastiques.

4.5 Jonction de la commande , de vérin du sommier et des vérins de relèvement

Remarques concernant le montage

Lors de l'insertion de la fiche dans la prise de courant il ne faut pas endommager le joint sur la fiche.

Les fiches des éléments électriques doivent être raccordées suivant la combinaison et l'ordre ci-dessous
L'ordre des fiches:
HB = commande à main
1 = Vérin relève-buste
2 = Vérin relève jambes
3 = Vérin coté tête
4 = Verin coté pieds

4.6 Montage de vérin du sommier avec la boîte de commande partie tête

Règle de branchement : Attache sur partie fixe et attache mobile sur partie mobile
Direction de fixation = il faut installer le vérin du sommier en orientant le boîtier vers la partie pied, au- desous du sommier.
(Etiquette sur le lit)
Ouvrir l'agrafe de la goupille de fixation

Synchroniser les poignées se trouvant sur le sommier et sur le vérin. Introduire la goupille et la sécuriser avec l'agrafe

Synchroniser la deuxième poignée se trouvant sur le cadre mobile avec le vérin, introduire la goupille et la sécuriser avec l'agrafe.

4.7 Montage de vérin du sommier dans la partie pied.

Direction de fixation = il faut installer le vérin du sommier en orientant le boîtier vers la partie **tête**, au-dessous du sommier.
(Etiquette sur le lit)

- Positionner le bout du vérin entre les poignées du sommier.
- Insérer la goupille de fixation et la sécuriser avec l'agrafe.
- Positionner le deuxième bout du vérin entre les poignées se trouvant sur le cadre de l'appui-tête.
- Insérer la goupille de fixation et la sécuriser avec l'agrafe.

4.8 Disposition et fixation du câble d'alimentation de la centrale.

il faut prendre garde à la position du câble :
- Le câble ne doit pas être trop tendu
- Le câble ne doit pas pendre librement
- Le câble ne doit pas être placé à des endroits où il y a menace d'écrasement ou de pliage.

Information:
Sur le cadre du lit de la partie pied et partie tête se trouvent une fixation pour le câble électrique. La disposition du câble EPR côté partie **tête** est plus favorable.

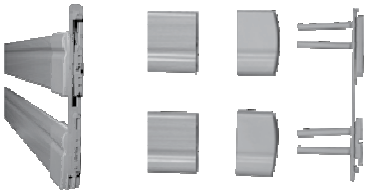
4.09 Test des fonctions du lit

! Attention:
En testant les vérins il faut faire attention que le câble ne soit écrasé ou trop tendu.
Mettre la fiche dans la prise de courant électrique.

Il faut contrôler la régularité de travail de toutes les fonctions motrices(mouvantes) du lit

! Attention:
Durant le contrôle des fonctions motrices le lit doit être connecté à une prise de courant à part.
A l'aide de vérin mettre le lit dans la position la plus haute.
Retirer la fiche de la prise de courant.

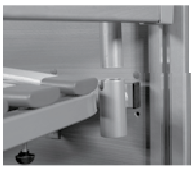
4.10 Montage des barrières latérales. (Ne concerne que GOHY PB 326, GOHY PB 331)
La localisation des orifices latéraux différencie les tasseaux des barrières latérales.
Les orifices vers le bas = le tasseau supérieur de la barrière.
Les orifices vers la haut = le tasseau inférieur de la barrière.



Installation de la barrière latérale:

Il faut insérer le rail de guidage du curseur coté pointu vers le haut dans la glissière métallique placée dans le fronton en bois du lit en appuyant en même temps sur le bouton se trouvant dans la partie latérale du fronton du lit. Le relâchement du bouton immobilise le curseur dans la glissière du fronton du lit.

Le montage de la barrière dans le fronton partie pied du lit se passe de la même manière que partie tête.



De la même manière il faut installer les barrières de l'autre côté du lit.

4.12 Montage de la potence

! Il faut insérer la potence dans un des deux cylindres qui sont placés dans les coins du cadre du lit de la partie tête du lit.

! Attention:

La découpe dans le cylindre du porte-potence doit s'emboiter avec la goupille se trouvant dans le tube de la potence.

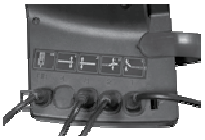
! Sur le tube de la potence il faut chevaucher la lanière du triangle.

5.0 Préservations

Centrale

Pour protéger contre la surcharge la boite de commande possède les sécurités suivantes:

- Les disjoncteurs terminaux débranchant les vérins à l'arrivée vers la position terminale.
- Le disjoncteur thermique débranchant le combinateur dans le cas de surchauffe. Après 20-30 minutes la centrale est de nouveau prête à fonctionner.



⚠ Attention

Les lits réglables ne possèdent pas de disjoncteur de sécurité.

- Dans les cas extrêmes retirer la fiche!

Descente de l'appui-tête dans le cas d'alerte.

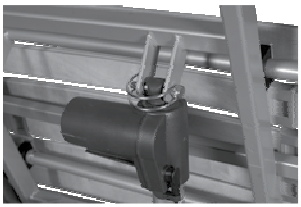
En cas de panne des vérins on peut faire descendre l'appui-tête en démontant les goupilles de fixation des vérins du sommier.

Déclenchement de l'appui-tête

Relever légèrement l'appui-tête du sommier

Démonter la goupille de fixation d'une façon suivante (il faut une deuxième personne !!!)

- Retirer la goupille de sécurité.
- Retirer la goupille du mandrin.
- Faire descendre lentement l'appui-tête.



Installation des goupilles de fixation

Il faut faire descendre le vérin du sommier jusqu'à la position terminale en utilisant le bouton „Descente de l'appui-tête". Posez les goupilles de fixation de façon décrite dans le chapitre „Montage des vérins du sommier".

6.0 Service du lit réglable

⚠ **Risque d'accident!**

Sur le lit il ne faut pas réaliser de manipulations médicales et électro médicales ainsi que de manipulations causant la surcharge du lit (massages, etc.)

⚠ **Risque de resserrement et d'écrasement!**

Sur tous les raccordements et sur la surface du sommier existe un risque élevé de resserrement et d'écrasement.

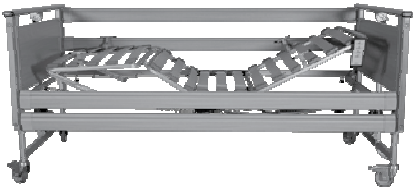
Il faut protéger convenablement les éléments relevés contre la descente éventuelle.

En manipulant du lit il faut prendre en considération les situations suivantes.
Avant de changer la hauteur du lit il faut être sûr qu'aucun objet ne bloque le mouvement.
Il faut éviter de manœuvrer des vérins au-delà de 2 minutes d'un seul coup. Le temps de travail maximal du vérin est de 2 minutes.
Après 2 minutes d'utilisation des vérins on conseille l'interruption minimum de 18 minutes.
En même temps on peut utiliser deux vérins.
En entrant et sortant du lit ainsi que lors de son utilisation sans contrôle du personnel il faut maintenir le lit dans la position la plus basse.

En utilisant les mécanismes du lit il faut surveiller le patient et ses alentours.

6.1 Remarques générales concernant la manipulation du sommier.

Le réglage de la hauteur du lit ainsi que celui de l'inclinaison de l'appui-tête et de la plicature du relève-jambes ne se passe pas par échelon. La régulation de la hauteur du sommier se trouve entre 40 et 80 cm. L'appui-tête peut être penché jusqu'à l'angle de 70°, et le relève-jambes jusqu'à 20°. La crémaillère qui est installée dans la partie pied rend possible la descente et la montée progressive du segment de la jambe du sommier.



6.2 Câble de réseau

Risque d'accident!
Le lit doit être toujours connecté dans la prise de courant à part se trouvant dans le mur.
Il ne faut pas écraser le câble avec les roulettes du lit.
Il faut disposer le câble d'alimentation de façon qu'il ne soit pas tendu ou tordu. Il faut toujours utiliser une prise de courant 220 V.
Avant de connecter le lit il faut contrôler l'état technique de la fiche, du câble et de la prise de courant.

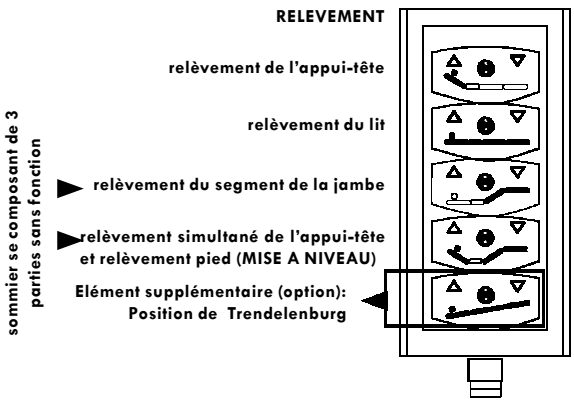
Puisque les lits ne sont pas munis de conjoncteur-disjoncteur dans le cas de panne il faut retirer la fiche de la prise de courant.

6.3 Relevage et la descente des barrières latérales (ne concernent que des lits GOHY PB 326 GOHY PB 331)

Relevage des barrières latérales
Faire monter les barrières latérales jusqu'au moment du verrouillage du bouton-pression supérieur.
Descente des barrières latérales:
Relever légèrement la barrière. Enfoncer le bouton-pression et faire descendre la barrière.

! ATTENTION
Lors de la descente des barrières latérales il faut les retenir avec l'autre main pour ne pas qu'elles tombent brusquement. Il faut toujours maintenir les extémités de la barrière partie tête et partie pied sur le même niveau.

6.4 Utilisation de la commande à main

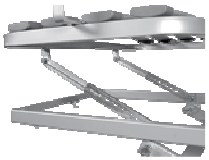

RELEVEMENT
DESCENTE
relèvement de l'appui-tête
Descente de l'appui-tête
relèvement du lit
Descente du lit
sommier se composant de 3 parties sans fonction
relèvement du segment de la jambe
Descente du segment de la jambe
relèvement simultané de l'appui-tête et relèvement pied (MISE A NIVEAU)
Descente simultanée de l'appui-tête et relèvement pied (MISE A NIVEAU)
Elément supplémentaire (option): Position de Trendelenburg

En cas de besoin il y a la possibilité de bloquer *certaines fonctions du lit avec la clé bleue ci- jointe. Dans ce faire il faut mettre les dents de la clé dans les trous trouvant au milieu de la commande et tourner la clé à droite. De cette façon la couleur verte devient jaune et cette fonction est immobilisée sur la commande. Pour débloquer la fonction il faut tourner la clé dans le sens inverse (le point vert s'affiche de nouveau =la fonction redevient active).*

6.5 Réglage du segment de la jambe avec la crémaillère

Démarches successives :
Pour faire monter le relève-pied il faut le soulever jusqu'au moment d'entendre le verrouillage de la crémaillère

Pour baisser le segment de la jambe il faut débloquer la crémaillère en soulevant le segment et le faire descendre à la suite vers la position primaire



6.6 Service des blocages de freins

! Attention:
Avant de bloquer les roulettes il faut les positionner dans le prolongement du lit.
Il faut toujours laisser l'accès libre aux blocages de freins des roulettes du lit.

6.7 Transport du lit avec le patient, déplacement du lit.

! Attention:
Le patient ne peut être transporté qu'en position couchée.
Pendant le transport du patient, si la potence est installée sur le lit, il faut faire attention aux objets suspendus
Avant de transporter:
Replacer le sommier dans sa position primaire ce que signifie que l'appui-tête et relèvement-pied doivent se trouver dans la position horizontale.
Il faut relever les barrières latérales et les verrouiller dans leurs positions supérieures.

Retirer la fiche de la prise de courant.

Il faut protéger le câble de réseau pour ne pas l'endommager en l'attachant au lit.
Lâcher des blocages de frein des roulettes du lit. Le lit est prêt à transporter.
Après avoir terminé le transport:
Il faut bloquer toutes les roulettes
Détacher le câble de réseau et mettre la fiche dans la prise de courant convenable.
Le lit est prêt de nouveau à l'utilisation.

6.8 Réglage de la flexibilité du sommier.

L'élasticité des lattes particulières peut être réglée avec 6 curseurs étant installés sur les souples lattes centrales en bois.
D'une certaine manière cela permet d'ajuster le sommier au poids du patient.

Curseur dans le sens vers l'extérieur - augmentation de la flexibilité
Curseur dans le sens vers l'intérieur - diminution de la flexibilité

7.0 Moyens de sécurité et les réglages dus à l'état de patient.

Restrictions dans l'usage
Les maladies bien définies (états cliniques) des patients peuvent mener à la nécessité d'introduire des restrictions dans l'usage du lit.
Avant de mettre le lit en service il faut consulter le médecin de surveillance.

Restrictions dues à la taille:
Les patients au-delà de 195 cm ne doivent pas utiliser le lit sans installer l'élément prévu prolongeant le sommier.

Les espacements des barrières:
Il faut s'assurer si le patient ne se glisse pas entre le sommier et les barrières latérales.

Pour les patients agités, il faut les sécuriser avec des barrières latérales.
Il faut toujours bien verrouiller des barrières latérales.

Avec les patients agités, il faut agir de la manière suivante:

Contrôle:
Le patient ne peut pas tomber entre le matelas et la barrière latérale.
Il faut utiliser un matelas correspondant à la largeur du lit.

Contrôle:
Le patient ne peut pas tomber entre les tasseaux des barrières latérales. Utiliser des protections de barrières latérales.

8.0 Nettoyage et désinfection, conservation durant son utilisation

Tous les éléments du lit sont fabriqués avec les meilleures matières premières. La surface des tubes en acier est couverte d'un revêtement durable à base de poudre de polyester. Tous les éléments en bois ou ressemblant au bois sont protégés par des vernis neutres.
Les éléments du lit peuvent être lavés sans problème, nettoyés et conservés conformément à la réglementation d'hygiène en vigueur par la pulvérisation de désinfection et l'essuyage. Le respect des règles de conservation du lit ci-dessous assure sa longue utilisation en gardant une bonne optique du lit.

Nettoyage et le soin
Les tubes en acier et les éléments métalliques vernis:
Pour nettoyer ces surfaces il faut utiliser le spray pour le métal de la société GOHY. Ce produit a été spécialement créé et testé sur ces surfaces et on peut l'acheter chez le vendeur des lits.
L'utilisation d'autres produits de nettoyage peut occasionner des dommages sur la surface, et par ce fait occasionner la perte de la garantie.

Les éléments en bois ou ressemblant au bois:
Pour le nettoyage de ces surfaces il faut utiliser le spray pour le bois de la société GOHY. Ce produit a été spécialement créé et testé sur ces surfaces et on peut l'acheter chez le vendeur des lits.
L'utilisation d'autres produits de nettoyage peut occasionner des dommages sur la surface, et par ce fait occasionner la perte de la garantie.

Eléments en plastique
Pour le nettoyage de ces surfaces il faut utiliser le spray pour le plastique de la société GOHY. Ce produit a été spécialement créé et testé sur ces surfaces et on peut l'acheter chez le vendeur des lits.
L'utilisation d'autres produits de nettoyage peut occasionner des dommages sur la surface, et par ce fait occasionner la perte de la garantie.

Propulsions:
Les boîtes des moteurs, ne seront nettoyées que par essuyage avec un chiffon humide. Attention à l'entrée de l'humidité à l'intérieur du moteur. Pour le nettoyage de ces surfaces il faut utiliser le spray pour le plastique et l'acier de la société GOHY. Ce produit a été spécialement créé et testé sur ces surfaces et on peut l'acheter chez le vendeur des lits. L'utilisation des autres produits de nettoyage peut occasionner des dommages sur la surface, et par ce fait occasionner la perte de garantie.

Les éraflures et les éclats du vernis doivent être obstrués pour protéger le bois contre l'humidité en appliquant des substances convenant à la réparation.

Désinfection
Pour la désinfection (toujours par essuyage) on peut appliquer toutes les substances correspondant à la norme EN 12720. La désinfection doit être réalisée avec les produits doux, non agressifs.
Il ne faut pas utiliser des acides concentrés, aromatisés et chlorés, des alcools à haute concentration, des esters, des éthers parce qu'ils attaquent le matériel.

! Attention:

Pour le nettoyage il ne faut pas utiliser d'objets pointus et des dissolvants agressifs ainsi que des appareils de nettoyage sous-pression.

Avant chaque utilisation le lit de soin doit être nettoyé et désinfecté.

9.0 Révisions périodiques conseillées

La fréquence des révisions périodiques dépend de la fréquence et intensivité d'utilisation du lit.
La visite de contrôle standard est à refaire après un an d'exploitation.
Indépendamment de cela le lit doit être contrôlé avant chaque nouvelle mise en usage.
Si le lit est utilisé de façon particulièrement intensive (changement fréquent du patient et d''endroit) il faut contrôler plus souvent l'état du lit.

Contrôle pratique quotidien:
Le personnel de soin doit réaliser les actions de vérification suivantes:

Il faut baisser le lit de soin jusqu'au moment du débranchement des vérins se trouvant aux frontons du lit.
Il faut vérifier si on peut facilement baisser les barrières latérales et si elles ne sont pas endommagées ainsi que le fonctionnement du verrouillage.
Suite à chaque déplacement du lit il faut contrôler la prise de courant et la fiche.
Il faut ranger le câble de façon qu'il ne se coince pas et que les roulettes du lit ne passent pas dessus.
Le contrôle semestriel de la centrale.
Il faut contrôler le fonctionnement du boîtier de commande en débranchant des blocages de toutes les fonctions locomotrices sur la commande.
A la suite il faut presser successivement tous les boutons de la commande.
Toutes les fonctions locomotrices du lit devraient être bloquées.
Si ce n'est pas le cas il faut changer la centrale.

10.0Contrôle technique du lit

! Attention
Les lits techniquement en panne ne doivent plus être utilisés et il faut les débrancher.
Il faut immédiatement informer les personnes responsables de l'état technique du lit.
Avant la remise en usage du lit il faut éliminer tous les défauts de façon à ce que le lit récupère toutes ses fonctions.
Le contrôle technique des éléments mécaniques vise la sécurité.
Les travaux de contrôle et de service décrits ci-dessous ne peuvent être réalisés que par le personnel professionnel.

10.1 Liste de contrôle

Description des activités	Estimation de l'état de l'élément	
	conforme	non conforme
Contrôle visuel de tous les éléments concernant l'usure, les endommagement et déformations		
Sommier et ses éléments en plastique		
Côtés du sommier		
Appui-tête et relèvement-pied du sommier		
Guidage de l'appui-tête		
Barrières latérales		
Eléments du vérin dans les partie tête et pied		
Roulettes		
Tous les éléments conjonctifs (Tels que: vis, écrous, rivets sont à contrôler, leur bon fonctionnement, l'insertion)		
Tous les boîtiers		
Insertion des vis fixant des boîtiers		
Logement de la potence		
Tous les éléments constituant la potence		
Contrôle fonctionnel des roulettes et freins		
Facilité de roulement de système mobile		
Fonctionnement des roulettes dans la position tout droit		
Fonctionnement du blocage de frein		
Fonctionnement des barrières latérales		
Espacement des tasseaux max. 12 cm		
Distance des **barrières du sommier max.** 12 cm		
Déformation au chargement		
Contrôle mécanique de la potence au chargement:		
Contrôle de résistance du triangle		
Contrôle de résistance de la lanière du triangle		
Contrôle de tube de la potence concernant sa déformation au chargement.		
Contrôle visuel de l'équipement électrique		
Contrôle de câble d'alimentation concernant les dommages		
Contrôle des câbles de la commande concernant les dommages		
Contrôle de la fiche		
Contrôle des câbles intérieurs, en particulier dans les points critiques tels que parties mobiles du sommier, vérins, **contrôle contre les dommages**		
Agencement convenable des câbles		
Etat convenable et l'insertion des éléments suivants:		

Fiches		
Joints		
Passages des câbles		
Portants des câbles		
Portants sécurisant contre le détachement		
Couvertures protégeant contre l'infraction		
Contrôle de fonctionnement de l'aménagement électrique:		
Déclenchement des vérins par les disjoncteurs terminaux		
Déclenchement est correct, si:		
on entend nettement le bruit (un clic) du contacteur.		
Contrôle des vérins (vitesse de fonctionnement, bruits)		

11.0 Recherche des défauts

Défaut	Cause	Contre-opération
Impossible de relever ou descendre l'appui-tête ou le cadre du lit.	Fiche non branché	Mettre la fiche dans la prise de courent
	Fonctions bloquées dans la commande	Débloquer les fonctions dans la commande
	Mise en route de disjoncteur thermique	Après 20–30 minutes ressayer
	Commande en panne	Avertir le service
	Combinateur en panne	
Relèvement-pied du sommier ne se verrouille pas avec la crémaillère pendant le relevage.	crémaillère endommagée	Avertir le service
Impossible de bloquer des roulettes	Roulettes endommagées	Avertir le service
Barrières latérales se bloquent	Curseur sal ou cassé	Avertir le service

12.0 Stockage du lit de soin

Pour le stocker correctement il faut procéder d'une manière suivante:

• Démontage du lit

Retirer la potence.

Boucler le sommier au cadre avec les bandes de sécurité.

Détacher les portants et protections des câbles du cadre.

Enlever l'agrafe sécurisant le câble contre la rupture. Détacher du combinateur les fiches de vérin du sommier, les vérins des frontons et a commande. Dégrafer et retirer des goupilles fixant le vérin du sommier, démonter le vérin et la boîte de commande. Dévisser les grosses vis avec tête en plastique se trouvant à la partie tête et pied du lit et enlever les deux faces du cadre du lit. Dévisser les vis tête en plastique se trouvant au milieu du sommier et écarter deux parties du sommier. Sur l'élément de transport fixer les parties intégrantes du lit.

Insérer les deux éléments de transport dans le guidage d'un fronton et la sécuriser avec les vis tête en plastique. A la suite il faut relier le deuxième fronton avec l'élément de transport et la visser avec une vis tête en plastique.

Il faut introduire la partie pied du sommier dans les tubes verticaux se trouvant sur l'élément de transport. Deuxième partie du sommier, il faut l'installer de la même façon et la visser avec la vis tête en plastique. Il faut mettre les vérins du sommier, la centrale et toutes les petites pièces dans le carton. Insérer le carton et les parties latérales entre les parties du sommier. La potence est à mettre dans le portant correspondant auprès de l'élément de transport.

13.0 Dépollution

Le lit de soin se compose des éléments métalliques, en bois et en plastique, des pièces électroniques et câbles électriques.

Ces éléments particuliers sont à dépolluer conformément au règlement de la région.

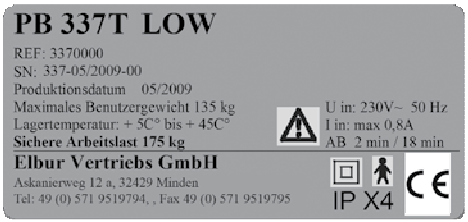
14.0 Données techniques

Conditions générales:			
Température de stockage:	+ 5°C do + 45° C		
Humidité du stockage:	30% do 75%		
Chargement max. à l'utilisation:	Lit	175,0 kg	
	Potence	80,0 kg	
Poids du lit:	Basique 3	PB326	PB331
Poids total:	92,6 kg	87,1 kg	102,5 kg
Poids des éléments particuliers:			
Sommier- partie côté tête:	20,3 kg	17,0 kg	17,0 kg
Sommier - partie pied:	18,0 kg	16,6 kg	16,6 kg
Sommier intégral:	38,3 kg	33,6 kg	33,6 kg
Tasseau de la barrière latérale	5,7 kg	2,3 kg	2,3 kg
Panneaux tête/pieds	16,5 kg	17,2 kg	24,9 kg
Potence:	5,3 kg	5,3 kg	5,3 kg
Vérin de tête/pieds	1,3 kg	1,3 kg	1,3 kg
Vérin du sommier:	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg
Télécommande :	0,3 kg	0,3 kg	0,3 kg
Dimensions du matelas (Lar. x Long. x Haut.)	90x200x10 90x200x12		
Densité du matelas	25 – 50 kg/m³		
Poids du matelas	6 - 12 kg		
Données techniques du système moteur:			
Voltage	230 VAC 50 Hz		
Classe de protection	II		
Coefficient de protection	IP 44		
Niveau du bruit	< 65 dB (A)		
Vérins de relevage et du sommier			
partie tête	85 mm		
partie pied	85 mm		
Conditions de travail:			
Température de - à:	+10°C do +40°C		
Humidité relative de - à:	30% do 75%		
Humidité relative du stockage:	30% do 75%		

15.0 Etiquetage des lits de soin

Informations sur une plaque d'identité (étiquette) dans la partie supérieure du lit:

a) Dénomination de l'article
b) Date de production (Mois/Année)
c) Information sur le chargement max. du lit.


PB 337T LOW
REF: 3370000
SN: 337-05/2009-00
Produktionsdatum 05/2009
Maximales Benutzergewicht 135 kg
Lagertemperatur: + 5C° bis + 45C°
Sichere Arbeitslast 175 kg
U in: 230V~ 50 Hz
I in: max 0,8A
AB 2 min / 18 min
Elbur Vertriebs GmbH
Askanierweg 12 a, 32429 Minden
Tel: 49 (0) 571 9519794, , Fax 49 (0) 571 9519795
IP X4
CE

Informations sur la plaque d'identité située dans la partie inférieure de tube de la potence:
Dénomination de l'article
Information sur le chargement max.

16.0 Pièces détachées:

Les p**ièces détachées sont à acheter dans l'endroit de l'achat du lit (voir P 2)**. Il ne faut utiliser que des p**ièces détachées originales**. Vous perdez votre garantie dans le cas contraire.

17.0 Garantie

La garantie est de 24 mois pour le bon fonctionnement du lit.